

 Генеральная  
Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/C.5/51/14  
4 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 18d повестки дня

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ  
И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям

Записка Генерального секретаря

1. Как отмечалось в документе A/51/104 от 12 марта 1996 года, Генеральная Ассамблея на ее нынешней сессии должна утвердить назначение Генеральным секретарем трех лиц для заполнения вакансий в Комитете по инвестициям, открывающихся в связи с истечением 31 декабря 1996 года срока полномочий г-жи Френсин Бович (Соединенные Штаты Америки), г-на Жана Гийо (Франция) и г-на Такеси Ота (Япония).

2. В соответствии с положениями статьи 20 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь после консультаций с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам представляет на утверждение Генеральной Ассамблее кандидатуры г-на Питера Стормента Дарлинга (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-на Фернандо Г. Чико Пардо (Мексика) на предмет назначения и кандидатуры г-жи Френсин Бович (Соединенные Штаты Америки) и г-на Такеси Ота (Япония) на предмет повторного назначения в качестве членов Комитета по инвестициям на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1997 года. Г-н Гийо сообщил о своем желании не баллотироваться для повторного назначения. С учетом его ценного вклада в работу Комитета Генеральный секретарь с согласия Правления Объединенного пенсионного фонда предлагает назначить г-на Гийо почетным членом с 1 января 1997 года.

3. Г-жа Бович является членом Комитета с 1991 года, а г-н Ота – с 1995 года. Г-н Стормонт Дарлинг и г-н Чико Пардо являются членами ad hoc соответственно с 1990 года и 1996 года. Генеральный секретарь весьма высоко ценит их готовность продолжать деятельность на этом важном участке международной гражданской службы.

4. Биографические данные кандидатов, предлагаемых для утверждения, приводятся в приложении к настоящему документу.

5. В соответствии с установившейся практикой Генеральный секретарь назначил в качестве члена *ad hoc* г-на Александра П. Папамарку (Греция и Соединенные Штаты Америки) для работы в Комитете в 1997 году.

Приложение

Биографические данные

БОВИЧ, Фрэнсин Дж.

Послужной список

Управление активами компании "Морган Стэнли" (с 1993 года по настоящее время)

Член руководства

Директор по вопросам стратегии распределения институциональных активов и  
разработке финансовых продуктов (с 1994 года по настоящее время)

Сопредседатель Группы по акциям институциональных владельцев (1993-1994 годы)

"Уэствест мэнеджмент" (1986-1993 годы)

Первый вице-президент и член руководства

"Сити корп инвестмент мэнеджмент, инк." (1980-1986 годы)

Директор-распорядитель

Старший управляющий портфелем активов

Член Комитета по инвестиционной политике

Председатель аттестационной комиссии

"Бэнкерс траст компани" (1973-1980 годы)

Помощник вице-президента и управляющий портфелем активов

Ассоциации

Коннектикут-колледж (с 1986 года по настоящее время)

Заместитель председателя Совета попечителей

Председатель Финансового комитета

Председатель Подкомитета по инвестициям

Председатель Комитета по попечителям

"ИВКА ретаермент фанд, инк." (1985-1989 годы)

Правление

Финсовый комитет

Образование

Нью-Йоркский университет, магистр (управление финансовой деятельностью  
частных предприятий и компаний), 1981 год

Коннектикут-колледж, бакалавр искусств (экономика/история), 1973 год

Личные данные

Дата рождения: 24 августа 1951 года

ЧИКО ПАРДО, Фернандо Г.

Послужной список

"Групо финансьюро инбурса, С.А. де С.В."

Партнер, главное должностное лицо, с 1993 года по настоящее время

"Банко инбурса"

Главное должностное лицо, с 1993 года по настоящее время

"Инверсора бурсатил, С.А. де С.В."

Партнер и главное должностное лицо, 1983-1992 годы

"Аксьюнес и асесория бурсатил, С.А."

Основатель и председатель, 1980-1983 годы

"Мокатта металз корпорейшн" (представитель в Латинской Америке) и "Стэндэрд чартерд бэнк" (представитель Мексики), 1978-1980 годы

"Мокатта металз корпорейшн" (Нью-Йорк) и "Стэндэрд чартерд бэнк" (Лондон), директор по вопросам закупки металлов, 1976-1978 годы

"Саломон бразерс", Нью-Йорк, специалист по финансовому анализу, 1976 год (2 месяца)

"Бэнк оф Америка НТ энд С.А.", Нью-Йорк, помощник сотрудника по маркетингу, 1975 год (2 месяца)

"Андерсон Клэйтон (А.С.)" (Хьюстон), помощник аудитора, 1972 год (2 месяца)

"Организасион Бимбо-Маринела", помощник директора по финансам и планированию, 1972-1974 годы

Образование

Северо-западный университет

Управление предприятиями, 1974-1976 годы

Иbero-американский университет

Управление предприятиями, 1969-1974 годы

Личные данные

Дата рождения: 15 февраля 1952 года

ОТА, Такеси

Послужной список

"Дайва бэнк", 1990 год по настоящее время

Специальный советник при председателе правления, 1990 год по настоящее время  
Председатель Консультативного совета, Научно-исследовательский институт при

"Дайва  
бэнк",  
1994 год  
по  
настояще  
е время

Вице-председатель правления "Дайва бэнк", 1991-1994 годы

Директор, публичная компания с ограниченной ответственностью "Кляйнворт бенсон  
груп", Лондон, 1990 год

"Бэнк оф Джепэн", 1952-1990 годы

Старший советник, июль-сентябрь 1990 года

Заместитель управляющего по международным отношениям, 1986-1990 годы

Директор-распорядитель, 1984-1986 годы

Директор, Управление внешних связей, 1981-1984 годы

Советник при управляющих, 1979-1980 годы

Главный представитель в Европе, Лондон, 1976-1979 годы

Заместитель директора, Управление внешних связей, 1975-1976 годы

Старший управляющий по планированию и координации, Управление внешних связей,  
1971-1973 годы

Заместитель представителя в Европе, Лондон, 1969-1971 годы

Заместитель представителя в Гонконге, 1960-1963 годы

Образование

Токийский университет (диплом юриста), 1952 год

Личные данные

Дата рождения: 1929 год

ПАПАМАРКУ, Александр П.

Послужной список

Президент и главное должностное лицо, "Папамарку энд компани, инк.", 1982 год по настоящее время

Биржевой брокер и сотрудник по банковским инвестициям, 1961-1982 годы, в:

"Кларк додж энд компани"

"Г.Х. Уокер энд компани"

"Уайт вэлд энд компани"

"Оппенгеймер энд компани, инк."

"И.Ф. Хаттон энд компани" (первый вице-президент)

Продюсер, иностранный отдел, "Бритиш бродкастинг корпорейшн", Лондон, Англия, 1957-1961 годы

Директор первого класса, министерство промышленности, Греция, 1955-1957 годы

Стажер, посредничество в области морского транспорта и морского страхования, "Ретимнис энд Кулукундис лтд.", Лондон, Англия, 1953 год

Стажер - летняя программа для стажеров, Секретариат Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1951 год

Ассоциации

Пожизненный член Епархиального архиепископского совета и пожизненный финансовый советник, архиепископская епархия Греческой православной церкви Северной и Южной Америки, и член Исполнительного совета Попечительского фонда

Финансовый советник, экуменический патриархат Константинополя

Попечитель и сопредседатель, Совет попечителей, собор святого Иоанна, Нью-Йорк

Член Ректорского совета, университет Рокфеллера

Член Административного комитета и пожизненный член Совета музея "Метрополитен"

Член Президентского совета, Мемориальный центр по борьбе с раком Слоан-Кеттеринг

Директор Глобального фонда управления активами

Директор, "Уитленд корпорейшн" (частный фонд семьи Гетти)

Образование

Факультет государственного управления и международных отношений им. Вудро Вильсона,  
Принстонский университет (магистр, государственное управление), 1950–1955 годы

Личные данные

Дата и место рождения: 1930 год, Афины

СТОРМОНТ ДАРЛИНГ, Питер

Послужной список

Публичная компания с ограниченной ответственностью "Меркури эссет менеджмент груп"

Директор, 1969 год по настоящее время

Председатель, 1979-1992 годы

"С.Г. Уарбург компани лимитед"

Заместитель председателя, 1977-1985 годы, директор, 1967-1985 годы

"Траерх корпорейшн", Торонто, Канада

Менеджер по инвестициям, 1957-1963 годы

Ассоциации

Член Совета директоров следующих компаний:

"Меркури интернейшнл инвестмент траст" (Председатель)

"Меркури селектед траст" (заместитель Председателя)

"Меркури офшор стерлинг траст" (заместитель Председателя)

"Кистоун инвестмент компани"

"Юроп фанд инк."

"Ферст хангари фанд" (Председатель)

"Делтек панамерика С.А." (Председатель)

Национальная ассоциация дилеров ценных бумаг (международный совет)

Публичная компания с ограниченной ответственностью "Скотиш эквитебл"

Публичная компания с ограниченной ответственностью "Скотиш хайдро-электрик"

"Юнайтед Кингдом фанд инк."

Приватизационный фонд "Меркури юропиан инк." (Председатель)

Образование

Оксфордский университет (степень магистра с отличием, юриспруденция), 1953-1956 годы

Личные данные

Дата рождения: 1932 год

-----